

Споразум
између Министарства омладине и спорта Републике Србије и
Министарства омладине и спорта Републике Азербејџан
о сарадњи у области омладине и спорта

Министарство омладине и спорта Републике Србије и Министарство омладине и спорта Републике Азербејџан, у даљем тексту: Стране, са циљем сарадње између омладинских и спортских структура обе државе, са жељом да промовишу и развију узајамну успешну сарадњу у области омладине и спорта сагласне су у следећем:

Члан 1.

Стране ће сарађивати у оквиру овог споразума на основу својих надлежности, у складу са националним законодавством и међународним уговорима, чије су потписнице.

Члан 2.

Стране ће промовисати јачање и развој односа међу младима из обе земље кроз државне органе, омладинске организације и организације које се баве младима.

Члан 3.

Стране ће обезбедити помоћ у стварању партнерства међу спортским организацијама и њихово учешће у спортским догађајима организованим у обе Стране.

Члан 4.

Стране ће промовисати развој директних односа између омладинских и спортских истраживачких центара и спортских образовних институција обе државе.

Члан 5.

Стране ће промовисати сарадњу у областима као што су: производња спортске опреме и дресова, пројектовање, изградња, употреба спортских објеката, учествовање у стварању одговарајућих услова за такмичења и тренинге и за размену спортиста и тренера.

Члан 6.

Стране ће промовисати учешће на фестивалима, конференцијама, симпозијумима, семинарима, такмичењима, изложбама, састанцима, форумима и турнирима у областима обухваћеним овим споразумом, као и у другим омладинским и спортским активностима, размени искустава између спортских стручњака, тренера и других стручњака из одговарајућих области.

Члан 7.

Стране треба да предузимају одговарајуће мере у циљу проширења сарадње на пољу омладинске политике кроз:

- размену штампаног материјала, ЦД и информација у вези са омладином;
- планирању и имплментацији пројеката у оквиру прекограничних програма сарадње;
- охрабривање и помоћ свим институцијама и организацијама Страна у подношењу заједничких пројеката међународним институцијама;
- сваку другу активност сарадње у омладинским питањима које ће бити договорене међу Странама на основу одговарајућег законодавства обе државе.

Члан 8.

Стране, у својим државама обезбедиће свеобухватну помоћ организованим омладинским и спортским групама.

Члан 9.

Представници Страна састајаће се сваке године наизменично у Бакуу и Београду, ради разматрања имплементације одредаба Споразума и развоја годишњег заједничког акционог плана.

Члан 10.

Разлике које могу да настану кроз тумачење и примену овог споразума биће решене преговорима и консултацијама између Страна.

Члан 11.

Споразум се закључује на неодређени временски период и ступа на снагу даном потписивања. Стране могу окончати овај споразум слањем писмених нота преко дипломатских канала. Овај споразум сматраће се неважећим шест месеци након пријема такве ноте.

Потписано у Београду, 2011. године у два оригинална примерка, на азербејџанском, српском и енглеском језику, који су подједнако аутентични. У случају разлика у тумачењу, меродаван је енглески текст.

У име Министарства омладине и спорта Републике Србије

.....

У име Министарства омладине и спорта Републике Азербејџан

.....